

*Para más información  
por favor contacte a:*

**Sarah J. Anderson Elementary**  
2215 NE 104 Street  
Vancouver, WA 98665  
360.313.1500

# Programa de Inmersión Dual (Español-Ingles)

*Sarah J. Anderson*



**Un programa académico que  
reta y enriquece con el fin de  
desarrollar el dominio de los  
idiomas español e inglés**



Dr. Steven T. Webb  
Superintendente

## *¿Por qué la Inmersión?*

- Hay una oportunidad única y mucho más grande que se presenta desde muy temprana edad hasta los diez años, mediante la que se puede aprender y llegar a dominar un segundo idioma con más facilidad.
- Comparando a estudiantes bilingües con sus compañeros que reciben instrucción en inglés solamente, ellos en general demostraron un rendimiento académico más alto.
- En tercero o cuarto grado, los estudiantes bilingües por lo general suelen rendir a un nivel más alto que los estudiantes monolingües.
- No solo llegan a desarrollar el dominio del idioma de inmersión, sino que también desarrollan una conciencia cultural más alta. En el mundo de hoy en día es muy importante poder interpretar interrelaciones transculturales.

## *Nuestro Programa*

El Programa de Inmersión Dual es un programa de educación bilingüe en una proporción del 50/50.

Cada salón de clases tendrá aproximadamente un 50% de estudiantes de habla española y un 50% de estudiantes de habla inglesa. Esta forma de agrupación de la clase fomenta la interacción cooperativa que el facilita la adquisición de un idioma.

El trabajo colaborativo en grupos pequeños, donde los estudiantes están hablando en inglés y español, resultará en un mejor aprendizaje de todos los alumnos.

Desde el Kindergarten al quinto grado, la enseñanza de la alfabetización será tanto en español como en inglés.

## Objetivos del programa

- Obtener altos niveles de rendimiento en todas las materias académicas.
- Lograr que los estudiantes participantes lleguen a ser realmente bilingües y que reciban la alfabetización en ambos idiomas.
- Fomentar y promocionar diversidad cultural y respeto entre todos los estudiantes.

## Participación y compromiso por parte de los padres

Para asegurar el logro y el éxito, es necesario que las familias se comprometan a permanecer en el programa por lo menos por seis años (desde el Kindergarten hasta el quinto grado). El apoyo activo de los padres es extremadamente importante para el éxito a largo plazo de los estudiantes participantes en el Programa de Inmersión Dual. Los beneficios del programa se logran cuando los estudiantes permanecen en el programa durante la duración total del mismo. La ayuda a sus niños con sus tareas, asistencia a las conferencias de padres y el compartir sus puntos de vista incrementa la probabilidad del éxito del estudiante.

## Recursos para los padres

- Center for Applied Linguistics: [www.cal.org](http://www.cal.org)
- Center for Advanced Research on Language Acquisition: [www.carla.umn.edu](http://www.carla.umn.edu)
- National Association for Bilingual Education: [www.nabe.org](http://www.nabe.org)
- New Mexico Association for Bilingual Education: [www.nmabe.net](http://www.nmabe.net)

# Características del Programa de Inmersión Dual (Español - Inglés)

## Los estudiantes bilingües generalmente demuestran gran progreso académico

Los estudios de investigación demuestran que los estudiantes en programas de inmersión en idiomas pueden desarrollar sólidas aptitudes académicas, además de dominar ambos idiomas. Estudios de investigación demuestran que los estudiantes se beneficiarán de una variedad de ventajas cognitivas, tales como una mayor creatividad de pensamiento, flexibilidad mental y la capacidad de pensar de manera abstracta.

## Los estudiantes tienen la oportunidad de lograr ser realmente bilingües y de obtener la alfabetización en español e inglés

Los estudiantes aprenden lenguas más fácilmente a una temprana edad. La inmersión e instrucción de estudiantes en un segundo idioma es una vía efectiva para que aprendan a hablar, leer y escribir con fluidez en ambos idiomas una vez hayan alcanzado el quinto grado.

## Los alumnos desarrollan conocimientos más amplios de otras culturas así como mejores habilidades cognitivas.

Los estudiantes de inmersión en idiomas se benefician de la capacidad de comunicarse con personas de diferentes ámbitos culturales y lingüísticos

## Proceso de solicitud de ingreso

1. Las familias interesadas deben asistir a una sesión informativa así como completar y entregar una forma de solicitud de ingreso para su hijo/a. A los estudiantes que residen dentro de los límites de asistencia de la escuela Sarah J. Anderson se les considerará primero para ser admitidos al programa.
2. En el caso de que hayan más solicitantes que plazas disponibles, los estudiantes participarán en un sorteo de lotería que determinará el orden de colocación de los estudiantes en el programa. Los estudiantes residentes dentro de los límites de asistencia de Sarah J. Anderson serán sometidos al primer sorteo de lotería. El segundo sorteo será para los estudiantes que viven fuera de los límites de Sarah J. Anderson, pero dentro de los límites de las Escuelas Públicas de Vancouver. El tercer sorteo de lotería será para los estudiantes que viven fuera de los límites de las Escuelas Públicas de Vancouver, según la Normativa del distrito R5115.
3. Estudiantes que no fueron seleccionados para participar en el programa mediante el proceso de lotería, serán puestos en lista de espera y serán añadidos a medida que el cupo en el programa y capacidad del edificio lo permitan. La lista de espera no se traspasa de año en año, sino que se vuelve a establecer anualmente.
4. Una vez que los estudiantes hayan sido admitidos en el programa, conservarán el derecho de permanecer en el programa de año en año. Se requiere la renovación anual de las excepciones de límites (boundary transfers) de los estudiantes que viven fuera de los límites de Sarah J. Anderson.